



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 16. September 2004 (20.09)
(OR. en)**

12438/04

**COPEN 106
EJN 58
EUROJUST 75**

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender	Antoine CASHA, Technischer Attaché (Polizei), Ständige Vertretung Maltas bei der EU
Datum	15. September 2004
Empfänger	Hans G. NILSSON, Leiter der Abteilung Justizielle Zusammenarbeit – GD H III, Generalsekretariat des Rates
Betr.:	Mitteilungen nach dem Rahmenbeschluss des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten

Gemäß Artikel 34 (Durchführung) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) ist am 4. Juni 2004 die Verordnung über die Auslieferung an bestimmte Länder (Ordni ta' l-2004 dwar Pajjizi Barranin Appuntati dwar l-Estradizzjoni [AL 320/04] / Extradition [Designated Foreign Countries] Order [LN 320/04]) erlassen worden; sie ist am 7. Juni 2004 in Kraft getreten. Mit dieser Verordnung wird das Auslieferungsgesetz (Att dwar l-Estradizzjoni [Kap. 276] / Extradition Act [Cap. 276]) zwecks Durchführung des Rahmenbeschlusses des Rates über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) geändert.

Ausstellende Justizbehörde nach Artikel 6 Absatz 1 (Bestimmung der zuständigen Behörden) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) ist ein Amtsrichter (magistrat / magistrate) beim Amtsgericht (Qorti tal-Magistrati / Court of Magistrates).

Vollstreckende Justizbehörde nach Artikel 6 Absatz 2 (Bestimmung der zuständigen Behörden) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) ist das Amtsgericht (Qorti tal-Maġistrati / Court of Magistrates) Malta in seiner Eigenschaft als Ermittlungsgericht (Qorti Istruttoria / Court of Criminal Inquiry), das bei seinem Tätigwerden nach dem Auslieferungsgesetz als Haftgericht (Qorti li-Tordna / Court of Committal) bezeichnet wird.

Gemäß Artikel 7 (Beteiligung der zentralen Behörde) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) wird folgende Stelle als zentrale Behörde benannt:

The Office of the Attorney General
(International Co-Operation in Criminal Matters)
The Palace
Valletta
Malta

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 (Durchlieferung) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) wird folgende Behörde für die Entgegennahme von Durchlieferungsersuchen und den erforderlichen Unterlagen sowie des sonstigen amtlichen Schriftverkehrs im Zusammenhang mit Durchlieferungsersuchen benannt:

Commissioner of Police and Principal Immigration Officer,
Police General Headquarters
Floriana
Malta

Malta beabsichtigt nicht, Mitteilungen nach Artikel 27 Absatz 1 (Etwaige Strafverfolgung wegen anderer Straftaten) und Artikel 28 Absatz 1 (Weitere Übergabe oder Auslieferung) des Rahmenbeschlusses des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten (2002/584/JI) zu machen.

Wie gewünscht erhalten Sie anbei die "Fiche française" bezüglich des Europäischen Haftbefehls.¹

(Schlussformel)

(gez.) Antoine Casha

¹ Die "Fiche française" ist in Dokument 12439/04 COPEN 107 EJM 59 EUROJUST 76 enthalten.